

# LIBURUTEGIEN

BULETINA 2007

## Euskal Sistema

**E**uskadiko Liburutegiei buruzko 11/2007 legea, urriaren 26koa, gehiengo handi batez onartu zen. Hori izan da, 2007ko gertaerarik nabarmenena liburutegi arloan EAEn. Euskadiko Liburutegien Sistema Nazionala sortuz, liburutegien euskal sistema propio baten oinarriak jarri zituen 1990eko Euskal Kultura Ondarearen legeak. Aipatutako legearen aldarrikapenetik pilatutako esperientziatik sortutako legea da liburutegiarena.

Premisa horietatik abiatuta, legeak sektorearen erregulazio zehatzagoa eskaini nahi du, Euskadik herritar guztiei sarbide egokia ahalbidetuko dien liburutegi-azpiegitura eta zerbitzu moderno eta koordinatuak izan ditzan. – Horrela, gainera, optimizatu egingo dira herri-administrazioek establezimendu

horietarako jartzen dituzten baliabide eta bitartekoak.

*Liburutegien legea, besteak beste, Irakurketa Publikorako Sarea, Euskadiko Liburutegia eta Liburutegien Aholku Batzordea sortzeko aukera aztertzen ari da.*

*Buletin honetan Liburutegien Legea aldarrikatzeaz gain, 2007ko Irakurri kanpainaren baitan antolatutako ekintzak laburbildu, ELSN sarearen datu estatistikorik garrantzitsuenak eta Liburutegi Zerbitzuaren argitalpenak aztertu eta EAeko liburutegiren batek sortutako gertaerarik aipagarrienak berrikusten dira.*

**Arantza Arzamendi Sesé**  
Kultura Ondarearen Zuzendaria

### Liburutegien legea onartuta

**U**rriaren 26an, Eusko Legebiltzarreko talde parlamentario gehienek Euskadiko Liburutegiei buruzko legea onartu zuten, EHAAko 222 zenbakian, 2007ko azaroaren 19an argitaratua\*. Lege horren bitartez, oinarrizko eskubide den informaziorako irizpide publikoa bermatu nahi da, eta euskal gizartearen sektore guztietan zabaldu nahi da oinarrizko zutabea baita norbanakoaren prestakuntza, garapen eta heziketan ere.

Funtsezkoa da liburutegi-erakundeari ikuspegi batekin heltzea, hezkuntza, kultura eta informazioaren benetako eragile izan dadin eta bakea, tolerantzia eta gizakumearen berezko balioak sustatu ditzan.

Legeak bederatzi titulu eta berrogeita hamahiru artikulatu ditu, eta, horrez gain, lau xedapen gehigarri, bi iragankor, indargabetzaile bat eta hiru azken xedapen.

**I. titulu**an xedapen orokorrak jasotzen dira, eta horietan legearen helburua eta aplikazio-eremua arautzen dira. Liburutegien sailkapena egiten da eta lankidetzaren printzipioa ezartzen da sistemaren oinarrizko elementu gisa.

**II. eta III. tituluak** Euskadiko Liburutegi Sistemari eta Euskadiko irakurketa publikoko sareari buruzkoak dira, hurrenez hurren. – Arlo horretan, zehatz errespetatu dira besteen eskumen-esparruak eta bakoitzari bere bidea jarri zaio integratzeko eta liburutegien alorrean administrazioen arteko harremanak artikulatzeko, betiere koordinazio eta lankidetzarako tresna bideragarria ezartzearen. Ildo horretatik, sarean eta sisteman integratzearen ondorioak zehazten dira, sareko liburutegien erregistroa sortzea aurreikusten da eta irakurketa publikorako sareko liburutegiek eskaini beharreko zerbitzuak eta erabiltzaileen eskubide eta betebeharrak adierazten dira.

**IV. titulu**a Euskadiko liburutegiari buruzkoa da. Bertan xedatzen denez, liburutegi sistemaren buru izango da eta Euskadin sortutako edota editatutako obrak, euskararen arlo linguistikoan, baita hizkuntzari edo euskal kulturari lotutakoak ere biltzeko, kontserbatzeko eta zabaltzeko ardura hartuko du.

**V. titulu**an, eskola- eta unibertsitate-liburutegiei buruzkoa, hauek etengabe eta beren borondatez irakurketa publikorako sarean sartzea aurreikusten da.

**VI. titulu**an, Euskadiko bibliografia-gordailuari buruzkoa, bibliografia-lanak definitzen dira, eta kontzeptu horretan sartzen dira teknologia berriek sortutakoak eta bibliografia interesgarritzat jotzen diren lan eta bildumak.

**VII. titulu**an nazio-intereseko funtsak definitzen dira eta horien araubidea Euskal Kultura Ondarearen Legean sailkatutako ondasun higigarrientzat ezarritakoa izango dela xedatzen da.

**VIII. titulu**an liburutegien Aholku Batzordea sortzen da, liburutegi alorreko kide anitzeko kontsulta-organo gisa.

Azkenik, **IX. titulu**an zehatzeko araubidea zehazten da. Tresna horren bitartez, hainbat helburu lortu nahi dira: herritarrei kalitateko liburutegi-zerbitzu publikoa jasotzeko eskubidea bermatzea, Euskadiko Liburutegi Sistemak eta irakurketa publikoko sareak funtziona dezaten ahaleginak egitea eta euskal bibliografia-ondarearen gordailuaren alorrean xedatutakoa betetzen dela ziurtatzea.

**aurrera doan  
herria**



\*<http://www.euskadi.net/bopv2/datos/2007/11/0706288a.pdf>



## 2007ko Irakurri kanpaina

**2**006an Eusko Jaurlaritzaren Liburutegien Zerbitzuak “**Irakurri kanpaina**” jarri zuen abian, EAEko udalerrri ezberdinetan liburutegi zerbitzuak zabaltzeko eta herritarren artean irakurtzeko ohitura sustatzeko asmoz.

Herritarren parte hartze ugariak eta zenbait ekintzari buruz adituena aldeko balorazioek animatuta, Eusko Jaurlaritzako Liburutegien Zerbitzuak aurten ere ekimena berriro antolatu du eta 2007ko Irakurri kanpaina abian jarri du proposamen eta helburu berrieekin.

2007ko Irakurri kanpainaren diseinurako Euskadiko Liburutegien Sistema Nazionalaren profesionalen laguntza ezinbestekoa izan da, izan ere, haiei esker proposamenak erabiltzaileen errealitatera egokitu dira.

2007ko Irakurri Kanpainaren ardatzak, 2006ko urtekoak bezalakoak dira, alde batetik “Liburutegia kalera” eta beste aldetik “Kalea liburutegira”. 2007an zehar bi ardatz hauen gainean adin ezberdinen tarteei zuzendutako proposamen desberdinak gauzatzen dira.

### Ekintzak

**Familiak ere kontaktzen du.** 4 eta 6 urte bitarteko haurren gurasoei zuzendutako jarduera, irakurketa gida eman zen, haurren adin bakoitzari zein ipuin mota dagokion jakiteko eta irakurtzen anima daitezen, gidarekin batera txikiengatik opari bat eskaini zen.

**Liburu bat, lagun bat.** Urriaren 24an ospatu zen ekimena, liburutegien eguna baliatuz. Liburutegien erabiltzaileek

lagun bat edota senideren bat liburutegira gonbidatzeko aukera ezin hobea dute liburutegien karneta lortzeko, mailegu-zerbitzua sustatuz. Liburutegiek opari txiki bat eman zieten erabiltzaile berriei.

**Liburutegiaren menua.** Pertsona nagusientzat egokitutako jarduera da. Janari errezeta bat idaztea eta liburutegian uztea liburutegietara erraz eta egoki hurbiltzeko modu bat da adin horretako gizon-emakumeentzat, irakurtzen anima daitezen.

**Liburua ageri duen erretratua.** 2007ko Irakurri kanpainaren ekintza berri eta erakargarriagoa. 12-16 urte bitarteko DBHko ikasleei zuzendutako argazki digitalen lehiaketa. Liburu bat duen edota liburu bat irakurtzen ari den pertsona izango da argazkien gaia.

Epaimahaikoen erabakia azaroaren 30ean plazaratu zen. Sari banaketaren ekitaldia Durangoko Euskal Liburu eta Disko Azokarekin batera burutu zen. Interneteko helbide honen bidez <http://www.euskadi.net> irudi guztiak, sarituak eta aukeratuak ikus daitezke. Era berean, Euskal Liburutegien Sistema Nazionalaren liburutegi publikoetan aukeraturako irudiez osatutako katalogo bat egongo da eskura.

Azkenik kanpaina honen arrakasta jendearen partaidetza bizian eta ekintzaren bat gauzatu den liburutegien profesionalen kooperazioan oinarritzen dela aipatzea inportatea da.

## Ermuko Udal Liburutegiak Suedia bisitatu du

**2**007ko ekainean, Sara Gagok, Ermuko Udal Liburutegiaren zuzendariak, liburutegi-sistema suediarra ezagutzeko aukera izan zuen, Kultura Ministerioaren Liburu, Artxibo eta Liburutegien Zuzendaritza Orokorrak antolatzen duen egonaldi-programari esker, Liburutegi Koordinazioaren Zuzendariordetza Orokorraren bidez beste herri batzuen lankidetzan.

Bisitaren helburu orokorra liburutegi-sistema suediarren jarraipena, bilakaera eta uneko egoera ezagutzea da, baita herri hartako profesionalekin esperientziak trukatzeko eta gaur egungo gizartearen udal liburutegi suediarren papera aztertzea ere.

Ibilbidea Stockholmetik hasi zen Nazioarteko Liburutegia bisitatzen, 220.000 titulutako bilduma duela,



Göteborg Liburutegia

horietatik 9.000 gaztelaniaz daude. Halaber, azpimarratzekoak dira errusierako, arabiarerako, persierako eta txinerako funtsak. Horrela 120 hizkuntzatarara arte.

Bisitak Tensta eta Rinkeby-ko liburutegietatik jarraitu zuen. Horiek Stockholmeko iparraldera kokatutako hiri inguruko bi auzo dira non zenbait kasutan biztanleriaren %70 etorkinak diren.

Geroago, Sarak Uppsala, Gaulë eta Göteborg-eko liburutegiak ezagutu zituen, hauetan liburutegien zerbitzuak, turismo eta kontsumitzailearentzako arreta bulegoa biltzen dira. Azkenik Nörrtälje-ko Udal liburutegia bisitatu zuen, honetan duela 6 urte “liburutegia 24 ordu” ekimena jarri zen martxan, eta bere zuzendaria, Kerstin Ericsson, 2001ean urteko liburuzain suediarra izendatua izan zen.



## Zifratan

2004ko maiatzean martxan jarri zen ELSNren on-line sarea 166 liburutegiz osatuta dago. Horrek EAEn 222 zerbitzu-puntu dituela esan nahi du.

**Irakurleak.** 338.277 irakurle berrik eman dute izena. Horietatik 229.481 irakurlek mailegu-zerbitzua erabili dute 2004tik abian jarri zenetik. 2007an zehar 36.000 erabiltzaile berri harpide egin dira sareko liburutegietan eta 114.832 irakurlek mailegu-zerbitzua erabili dute.

**Mailegu-zerbitzua.** Mailegu-kopuruari dagokionez, 2007an, milioi eta erdi mailegu baino gehiago egin dira. Honek aurreko urtearen gaineko mailegu bolumenaren %11ko igoera suposatzen du.

Maileguen %72 gaztelarazkoak dira, %24 euskaraz eta gainerako %4 beste hizkuntzatan (ingelesez, frantsesez...)

**Kontsultak OPAC-en.** 2007an 900.000 kontsulta baino gehiago egin dira katalogoaren OPAC-en. 2006ko tarte berarekin alderatuz 200.000 kontsulta gehiago, hots, sareak eskaintzen dituen on-line zerbitzuetan %27ko igoera.



OPAC-en kontsulten bilakaera 2004-2007 (Iturria: absysNET)

## Argitalpenak

### EAEko Irakurketa Publikoaren Mapa

2007ko Ondare Kulturalaren Zuzendaritzak Euskal Autonomia Erkidegoko Irakurketa Publikoaren Mapa editatu du, EAEko liburutegien sistema ezagutzeko lan tresna legez ulertuta. Interesatuok Liburutegien Zerbitzuaren web orrialdean\* informazio gehiago izango dute eskura.

\*[http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46-4879/es/contenidos/informacion/mapa\\_lectura/es\\_mapa/mapa.html](http://www.kultura.ejgv.euskadi.net/r46-4879/es/contenidos/informacion/mapa_lectura/es_mapa/mapa.html)

### Musikako liburu, partituren eta soinu-grabazioen sailkapen sistematikoa

Euskalerriko Musika Liburutegien Elkartek, Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailarekin batera, "Musikako liburu, partituren eta soinu-grabazioen sailkapen sistematikoa" editatu du, sailkapen sistema unibertsalak egokitzen saiatuz gero.

Argitalpen elebidun honetan musika terminologia euskaraz normalizatzearen aldeko ahalegin handia egin da.

## Mailegatuenak

### Helduentzako liburuak

#### Gaztelaniaz

La catedral del mar / Ildelfonso Alcones de Sierra  
La Brecha / Toti Martínez de Lezea  
Todo bajo el cielo / Matilde Asensi

#### Euskaraz

Soinujolearen semea / Bernardo Atxaga  
SPrako tranbia / Unai Elorriaga  
Ostegunak / Jon Arretxe

### Haurrentzako liburuak

#### Gaztelaniaz

Planeta Hoobs : la aventura de aprender Harry Potter y el misterio del principe / J.K. Rowling  
Las mejores aventuras de Mortadelo y Filemón / F. Ibáñez

#### Euskaraz

Txomin komunean / Liesbet Slegers  
Bubuk ez du lorik egin nahi / Cyril Hahn  
Txomin ospitalean / Liesbet Slegers

### Diskoak

#### Helduak

Por la boca vive el pez / Fito & Fitipaldis  
Amar es combatir / Maná  
Follow the city lights / Dover

#### Haurrak

Maite zaitut / Pirritx eta Porrotx  
100 haur kanta  
Mari Motots / Pirritx eta Porrotx

### Bideoak

#### Helduak

Obaba  
Memorias de una geisha  
Grandes enigmas de la historia

#### Haurrak

Planeta Hoobs : la aventura de aprender  
Disney's magic english  
Kikura Bikura eta Lakirikon



## Laburretan

### Fundalectura\*

Maiatzaren 30ean Bilboko Euskalduna jauregian “Irakurzaletasuna sustatzeko proiektu eraginkorrak nola diseinatu. Zer egin behar den eta zer ez den egin behar” tailerra ospatu zen, Claudia Rodriguez-ek emana, Fundalectura (Kolonbia) Irakurzaletasuna sustatzeko Fundazioaren Irakurzaletasuna programen koordinatzailea.

Kolonbiako herri ezberdinen irakurketa sustatzeko programetan ateratako esperientziatik hitz egin zuen eta erabilitako ebaluazio- eta jarraipen-estrategia batzuk partekatu zituen azaldutakoekin. Tailerrak Galtzagorriek, Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailarekin batera antolatuta, liburuzainen, kultura sustatzaileen eta irakasleen partaidetza bizia izan zuen.

\*<http://www.fundalectura.org>

### Udaletxeek txipa aldatu dute

2007ko otsailetik Basauri zerbitzu elektronikoa aurreratuak erabiltzen dituzten udalerrien burua da, bere herritarrei herritarrentzako zerbitzuak dituen osasun txartel berria eskaintzen dien EAEko lehenengo udaletxea dela eta. Txartelak, euskarri bakar batean Administrazio ezberdinen zerbitzuetarako sarbidea ematen du: medikuan ordua eskatzea, zerga-datuak kontsultatzea, errolda-ziurtagiria eskuratzea. Hauxe gain ELSN sarearen on-line zerbitzuak erabiltzeko aukera ere ematen du.

Ekimena hainbat herrialdeetara zabaldu da, besteak beste: Getaria, Azpeitia, Legazpi, Beasain, Azkoitia edo Ermua dira parte hartzaileak. Orain arte, sinadura digitala duten osasun txartela elektronikoen 100.000 erabiltzaile inguru daude praktikan jarri den herrialdeetan.

### Diru-laguntza berria, liburutegi publikoetan teknologia berriak ezartzeko edo/eta garatzeko

Euskadiko Liburutegi Sistema Nazionalako liburutegi publikoetan teknologia berriak ezartzeko edo/eta garatzeko diru-laguntzak emateko modua arautzen duen diru-laguntza eskaintzen du Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak 2007tik. Diru-laguntzak jasotzen du hardwarea, softwarea edo liburutegi kudeaketarekin lotuta dagoen telekomunikazio-sistemak erostea edota instalatzea. Honen diru-kopurua 500.000 eurokoa da.

Laguntza honen helburua udal liburutegi publikoek ekipamendu informatikoa berritzen laguntzea da, informazio eta komunikazio teknologia berriak sustatuz.

### Kulturalitate anitza eta liburutegiak EAEn

Kulturaren Euskal Planaren liburutegiaren arloan, etorkin taldeari liburutegiaren zerbitzuetara sarbidea erraztearen helburu duen ekimena abian jarri da.

Proiektu berri honetan, Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Zerbitzuak, Biltzen\*, Ermuko, Zarautzeko eta Bilboko Udal liburutegi, eta Arabako foru Aldundiaren laguntza izan du.

2008an zehar, lan talde honen helburuak, ekintzak eta proposamenak jakinaraziko dira Euskadiko liburutegiaren eta profesionalen artean.

### Bilboko Udal Liburutegiaren sareari emandako saria

Bilboko Liburutegiaren Sareak AENOR kalitate ziurtagiria merezi du, erabiltzaileei eskaintutako zerbitzu-gutunari esker. Honetan, eskaintutako zerbitzuen berri eman eta hauek ematean dauden kalitate-konpromezuen deskribapena azaltzeaz gain, sarearen erabiltzailearen eskubideak eta betebeharrak ere adierazten dira. Bilbokoa izan da ziurtagiri hau lortu duen Estatuko Udal liburutegiaren lehen sarea.

### “Maria Moliner” irakurzaletasuna sustatzeko kanpaina

“Maria Moliner” irakurzaletasuna sustatzeko kanpaina 50.000 biztanle baino gutxiagoko herrialdeei zuzendutako lehiaketa da. Hurreki eta gazteek irakur dezaten garatutako ekintza edota proiektu onenak saritzen dituen. Saritutako 350 liburutegiek umeentzako eta gazteentzako 200 liburuz osatutako bibliografia-sortak jasotzen dituzte. 2002tik hona, 3 proiektu onenek saria dirutan ere jasotzen dute.

2007an EAEko 15 liburutegiak izan dira sarituak: 2 Araban, 9 Bizkaian, eta 4 Gipuzkoan.

### Eibarreko liburutegiak 100 urte bete ditu

Eibarreko Juan San Martin Udal Liburutegia 1907ko apirilaren 8an zabaldu zen eta bere mendeurrena ospatzeko hainbat jardunaldi antolatu ditu, horien artean: literaturari buruzko hainbat hitzaldi Bernardo Atxaga bezalako euskal idazleen parte hartzearekin, atzera begirako erakusketa, non XX. mendearen hasieran editatutako liburuak, argazkiak eta ikus-entzunezko bat ikusteko aukera zegoen.



## En dos palabras

### Fundalectura\*

El 30 de mayo se celebró en el Palacio Euskalduna de Bilbao el Taller "Cómo diseñar proyectos eficaces de fomento de lectura. Qué hay que hacer y qué no hay que hacer" impartido por Claudia Rodríguez, coordinadora de programas de lectura de la Fundación para el Fomento de la Lectura, Fundalectura\* (Colombia).

Claudia habló desde la experiencia adquirida en distintos programas de fomento de la lectura llevados a cabo en diferentes puntos de la geografía colombiana y compartió con los asistentes algunas de las estrategias de seguimiento y evaluación, utilizadas. El taller, organizado conjuntamente por Gaitzagorri y el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, contó con una elevada participación de bibliotecarios, promotores culturales y profesores.

\*<http://www.fundalectura.org>

### Los ayuntamientos cambian el chip

Desde febrero de 2007 Basauri se encuentra a la cabeza de los municipios vascos que hacen uso de los servicios electrónicos avanzados ya que se convirtió en el primer ayuntamiento de la CAE en ofrecer a sus ciudadanos la nueva tarjeta sanitaria con usos ciudadanos. La tarjeta electrónica el acceso con un único soporte a distintos servicios prestados por diferentes Administraciones como reserva cita médica on-line, consultar datos tributarios u obtener un certificado de empadronamiento. Además el uso de la nueva tarjeta permite acceder a los servicios on line ofrecidos por la red en línea del SNBE.

La iniciativa se está extendiendo a otras localidades como Getaria, Azpeitia, Legazpia, Beasain, Azkoitia o Erna. Hasta la fecha, hay unos 100.000 titulares de tarjetas sanitarias electrónicas con reconocimiento de firma digital en los municipios en los que la experiencia se ha puesto en práctica.

### Nueva subvención para implantar las nuevas tecnologías en las bibliotecas públicas

El Departamento de Cultura del Gobierno Vasco ofrece desde 2007 una subvención que tiene como objetivo la concesión de ayudas económicas destinadas a la implantación y/o el desarrollo de las nuevas tecnologías en las bibliotecas públicas integradas en el Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi. La subvención contempla ayudas a la compra e instalación de hardware, software o sistemas de telecomunicaciones relacionados con cualquier aspecto de la gestión bibliotecaria. La dotación de la ayuda asciende a 500.000.

Con esta subvención se pretende ayudar a las bibliotecas públicas municipales a modernizar los equipamientos informáticos fomentando el uso de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.

### Multiculturalidad y bibliotecas en la

#### CAE

Dentro del Plan Vasco de la Cultura, en el plan operativo de bibliotecas, se ha puesto en marcha una nueva acción, cuya finalidad es facilitar a los colectivos de inmigrantes el acceso a los servicios bibliotecarios. Para este nuevo proyecto, el Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco cuenta con la colaboración de Biltzen y de las bibliotecas municipales de Erna, Zarautz y Bilbao, así como la de la Diputación Foral de Alava. A lo largo de 2008, los objetivos, acciones y propuestas de este grupo de trabajo se irán dando a conocer al resto de las bibliotecas y profesionales de Euskadi.

### Premio a la Red de Bibliotecas Municipales de Bilbao

La Red de Bibliotecas Municipales de Bilbao ha sido merecedora del certificado de calidad Aenor gracias a la carta de servicios que ofrece a los usuarios en la que se informa acerca de sus servicios así como de los compromisos de calidad en su prestación, y de los derechos y obligaciones que asisten a los usuarios de la Red. La de Bilbao es la primera red pública de bibliotecas del Estado en conseguir esta certificación.

### "María Moliner" Campaña de animación a la lectura

La Campaña de animación a la lectura "María Moliner" es un concurso dirigido a municipios de menos de 50.000 habitantes que premia los mejores proyectos, o actividades desarrolladas, para promover la lectura de niños y jóvenes. Las 350 bibliotecas premiadas reciben lotes bibliográficos compuestos por 200 libros infantiles y juveniles y desde 2002, los tres mejores proyectos reciben, además, premios en metálico.

En 2007 han sido 15 las bibliotecas de la CAE galardonadas: 2 en Alava, 9 en Bizkaia y 4 en Gipuzkoa.

### La biblioteca de Eibar cumple 100 años

La biblioteca municipal Juan San Martín de Eibar, que se inauguró el 8 de abril de 1907, ha celebrado a lo largo del 2007 su centenario con una serie de actos entre los que destacan: un ciclo de charlas sobre literatura con la participación de importantes escritores vascos como Bernardo Atxaga o una exposición retrospectiva en la que los visitantes pudieron contemplar fotografías, un audiovisual y libros editados a comienzos del siglo XX.



## En cifras

La Red en línea del SNBE, que se puso en marcha en mayo de 2004, engloba a 166 bibliotecas, lo que supone la existencia de un total de 202 puntos de servicio en toda la CAF.

**Lectores.** Son 338.277 los lectores dados de alta en la red, de los cuales 229.481 han hecho uso del servicio de préstamo desde la puesta en marcha del proyecto en 2004.

A lo largo de 2007 se han inscrito más de 36.000 nuevos usuarios en las bibliotecas de la red y 14.832 lectores han hecho uso del servicio de préstamo.

**Servicio de préstamo.** En cuanto al número de préstamos, durante 2007, se han realizado más de millón y medio de préstamos, lo que supone un aumento del 11% en el volumen del préstamo sobre el año anterior.

Por idioma, el 72% de los ejemplares prestados son documentos en castellano, el 24% en euskera y el 4% restante en otros idiomas (inglés, francés, etc.)

**Consultas al OPAC.** Durante 2007 se han realizado más de 900.000 consultas al OPAC del catálogo, 250.000 más que durante 2006, lo que supone un aumento del 27% en uso de los servicios on-line que ofrece la Red.

## Publicaciones

### Mapa de la Lectura Pública en el País Vasco

En 2007 la Dirección de Patrimonio Cultural ha editado el Mapa de Lectura Pública del País Vasco que se concibe como una herramienta de trabajo para conocer el sistema de bibliotecas de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Todos los interesados pueden consultar la versión electrónica desde la página web del Servicio de Bibliotecas.

[http://www.kultura.ejiv.euskadi.net/r46-4879/es/contenidos/informacion/mapa\\_lec-turas\\_mapa/mapa.html](http://www.kultura.ejiv.euskadi.net/r46-4879/es/contenidos/informacion/mapa_lec-turas_mapa/mapa.html)

Tras muchos años tratando de adaptar los sistemas universales de clasificación, las Bibliotecas Musicales de Euskal Herria han editado con el apoyo del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco la "Clasificación sistemática de libros de música, partituras y grabaciones sonoras". Se trata de una publicación bilingüe en la que se ha hecho un gran esfuerzo por normalizar la terminología musical en euskera.

### Clasificación sistemática de libros de música, partituras y grabaciones sonoras

## Los más... prestados

### Libros adultos

#### Castellano

La catedral del mar / Ildafonso Alcones

de Sierra

La Brecha / Toti / Martinez de Lezea

Todo bajo el cielo / Matilde Asensi

#### Euskera

Soinujolearen semea / Bernardo Atxaga

SPrako tranbia / Unai Elorriaga

Ostegunak / Jon Arretxe

### Libros infantiles

#### Castellano

Planeta Hoobs : la aventura de aprender

Harry Potter y el misterio del príncipe /

J.K. Rowling

Las mejores aventuras de Mortadelo y

Filemón / F. Ibáñez

#### Euskera

Txomin komunean / Liesbet Siegerts

Bubuk ez du lorik egin nahi / Cyrill Hahn

Txomin ospitalean / Liesbet Siegert

### Discos

#### Adultos

Por la boca vive el pez / Fito & Fitipaldis

Amar es combatir / Mana

Follow the city lights / Dover

#### Infantil

Maite zaitut / Pirritx eta Porrotx

100 haur kanta

Mari Motots / Pirritx eta Porrotx

### Videos

#### Adultos

Obaba

Memorias de una geisha

Grandes enigmas de la historia

#### Infantil

Planeta Hoobs : la aventura de aprender

Disney's magic english

Kikura Bikura eta Lakirikon



## Campaña Irakurri 2007

En 2006 el Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco puso en marcha la “Campaña Irakurri”, una iniciativa con la que se pretendía difundir los servicios bibliotecarios en los diferentes municipios de la CAE e impulsar el hábito lector entre la ciudadanía.

La alta participación del público y la positiva valoración de las diferentes acciones por parte de los profesionales han animado al Servicio de Bibliotecas del Gobierno Vasco a repetir la iniciativa y poner en marcha la Campaña Irakurri 2007 con nuevas propuestas y objetivos.

Para el diseño de la Campaña Irakurri 2007 se ha contado con la participación de profesionales bibliotecarios del Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi cuya colaboración ha permitido adecuar las propuestas a la realidad de los usuarios.

Los ejes sobre los que se desarrolla Irakurri 2007 son los mismos que durante el año 2006, por un lado “La biblioteca sale a la calle” y por otro, “La calle viene a la biblioteca”. Sobre estos dos ejes durante 2007 se han llevado a cabo diferentes propuestas dirigidas a distintas franjas de edad.

### Acciones

**La familia también cuenta.** Una actividad dirigida a padres de niños de entre 4 y 6 años, a los que se entregó una Guía de lectura que contiene, entre otros, pautas para animar a leer y lecturas recomendadas por franja de edad. Junto con la guía se ofreció un pequeño obsequio a los más pequeños.

**Un libro, un amigo.** Una iniciativa que se desarrolló el 24 de octubre aprovechando la celebración del Día de las Bibliotecas. Invitaba a los usuarios de las bibliotecas a que acompañaran a una amiga o familiar a la biblioteca para obtener el carné de la biblioteca y, de esa manera, tomar el servicio de préstamo. Las bibliotecas entregaron un pequeño obsequio a los nuevos socios.

**El menú de la biblioteca.** Una acción celebrada con la intención de acercar a los más mayores a la biblioteca. Se trataba de escribir una receta de cocina y entregarla en la biblioteca, una forma de acercarse a los libros a través de una propuesta cercana y sencilla para personas de edad.

**Retrato con libro.** Es la acción más novedosa y atractiva de la campaña Irakurri 2007. Se trata de un concurso de fotografía digital dirigido a alumnos de ESO de entre 12 y 16 años cuyo tema es el retrato o autorretrato de personas leyendo, o con un libro en las manos.

El fallo del jurado se hizo público el día 30 de noviembre de 2007 y el acto de entrega de premios coincidió con La Feria del Libro y Disco Vasco de Durango. Todas las imágenes, premiadas y seleccionadas, se pueden ver en una exposición virtual accesible a través de <http://www.euskadi.net>. Asimismo en breve se editará un catálogo con las fotografías seleccionadas y que estará a disposición del público en las bibliotecas públicas del Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi.

Por último es importante mencionar que el éxito de la campaña radical tanto en la activa participación del público, como en la cooperación de todos los profesionales de las bibliotecas en las que se ha llevado a cabo alguna de las acciones.

## La Biblioteca Municipal de Ermua visita Suecia

En junio de 2007 Sara Gago, directora de la Biblioteca Municipal de Ermua, pudo conocer de primera mano el sistema bibliotecario sueco gracias al programa General de Coordinación Bibliotecaria del Ministerio de Cultura en colaboración con otros países. El objetivo general de la visita era conocer el avance y desarrollo del sistema bibliotecario sueco durante los últimos años y su situación actual, intercambiar experiencias con profesionales de aquel país y estudiar el papel de las bibliotecas públicas suecas en la sociedad actual.

El recorrido comenzó en Estocolmo con la visita a la Biblioteca Internacional, que cuenta con una colección de 220.000 títulos, de los cuales 9.000 están en español. Es importante también el fondo en ruso, árabe, persa y chino y así hasta un total de 120 lenguas.



Biblioteca de Göteborg

La visita continuó en las bibliotecas de Tensta y Rinkeby, dos barrios periféricos del norte de Estocolmo que atienden a una población inmigrante, que en ambos casos ronda el 70%.

Posteriormente, Sara conoció las bibliotecas de Uppsala, Gävle y Göteborg (donde se aglutinan los servicios de biblioteca, oficina de turismo y de atención al consumidor). Para terminar con la visita a la Biblioteca Pública de Nörtälje, donde hace seis años se puso en marcha el servicio “Biblioteca 24 horas” y cuya directora, Kerstin Ericsson, fue nombrada Bibliotecaria Sueca del Año en el 2001.

La aprobación, con un amplio consenso, de la Ley de Bibliotecas 11/2007 de 26 de octubre ha sido uno de los acontecimientos más relevantes de 2007 en materia bibliotecaria en la CAE. Se trata de una ley surgida de la experiencia acumulada desde la promulgación de la Ley Vasca de Patrimonio Cultural de 1990 que sentó las bases del sistema bibliotecario vasco con la creación del Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi. Partiendo de dichas premisas, la presente ley pretende ofrecer una regulación más detallada del sector con el fin de permitir a Euskadi dotarse de unas infraestructuras y servicios bibliotecarios modernos, coordinados y de plena accesibilidad al conjunto de la ciudadanía desde una mejor optimización de los recursos y medidas que el conjunto de las Administraciones Públicas destinan a estos equipamientos.

## Aprobada la ley de bibliotecas

El pasado 26 de octubre se aprobó la Ley de Bibliotecas de Euskadi con el apoyo de casi todos los grupos del Parlamento Vasco, que posteriormente ha sido publicada en el Boletín Oficial del País Vasco (nº 222, 19 noviembre 2007)\*. La ley tiene como objetivo garantizar el acceso público a la información, y extender en todos los sectores de la sociedad vasca el hábito de la lectura como pilar básico de la formación, desarrollo y educación del individuo. Se considera fundamental abordar la institución bibliotecaria desde una perspectiva que la impulse a convertirse en un auténtico motor de educación, cultura e información y como agente de fomento de la paz, la tolerancia y los valores inherentes al ser humano.

La ley se estructura en nueve títulos, que contienen cincuenta y tres artículos, además de contar con cuatro disposiciones adicionales, dos transitorias, una derogatoria y tres finales.

El título I, de las disposiciones generales, regula el objeto y ámbito de aplicación de la ley, define y clasifica las bibliotecas y establece el principio de colaboración como elemento básico del sistema.

Los títulos II y III abordan, respectivamente, el Sistema Bibliotecario y la red de lectura pública de Euskadi, desde el respeto a los diferentes ámbitos competenciales de las administraciones públicas vascas, planteando para cada uno de los casos el marco posible de integración y articulación de sus relaciones interadministrativas en materia bibliotecaria, a fin de establecer un instrumento viable de coordinación y cooperación. En este sentido, se especifican los efectos de la integración tanto en la red como en el sistema, se dispone la creación de un registro de bibliotecas de la red y se definen los servicios que estas bibliotecas integradas en la red

**Arantza Arzamendi Sesé**  
Directora de Patrimonio Cultural

La Ley de Bibliotecas, entre otros aspectos, contempla la creación de una Red de Lectura Pública, la Biblioteca de Euskadi y el Consejo Asesor de Bibliotecas.

En este boletín, además de dedicar un apartado a la promulgación de la Ley de Bibliotecas, se hace un breve resumen de las acciones llevadas a cabo en la Campaña Irakurri la Red en Línea del SNBE, así como las publicaciones realizadas por el Servicio de Bibliotecas y se hace un breve resumen de los acontecimientos más destacados que han tenido como protagonistas a alguna de las bibliotecas de la CAE.

de lectura pública han de prestar, así como los derechos y deberes de los usuarios.

El título IV viene referido a la Biblioteca de Euskadi, confiando en ella como cabecera del Sistema Bibliotecario y la encargada de recoger, conservar y difundir las obras editadas o producidas en Euskadi y en el ámbito lingüístico del español, en cualquier tipo de soporte, así como las relacionadas con la lengua o la cultura vasca.

El título V que dedicado a las bibliotecas universitarias y bibliotecas escolares, dispone la integración progresiva y voluntaria de estas últimas en la red de lectura pública.

El título VI, del depósito bibliográfico de Euskadi, define la obra bibliográfica, incorporando también en tal consideración aquellas obras que las nuevas tecnologías han generado, así como las obras y colecciones que se declaren de interés bibliográfico.

El título VII define los fondos de interés nacional, y remite su régimen al dispuesto por la Ley de Patrimonio Cultural Vasco para los bienes muebles calificados.

El título VIII dispone la creación del Consejo Asesor de Bibliotecas como órgano colegiado consultivo en materia bibliotecaria.

Finalmente, el título IX, del régimen sancionador, se configura como instrumento para garantizar el derecho de los ciudadanos a que se les preste un servicio bibliotecario de calidad, velar por el funcionamiento del Sistema Bibliotecario de Euskadi y de su red de lectura pública y asegurar el cumplimiento de lo dispuesto en materia de depósito del patrimonio bibliográfico vasco.

en marcha  
un país

